

[Traduction]

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): Monsieur l'Orateur, j'ai déjà annoncé un programme précis relatif aux œufs qui relève de l'Office de stabilisation des prix agricoles. Les résultats bénéfiques sur le marché apparaissent même déjà. J'ai aussi annoncé que, dès que les chiffres seraient disponibles pour 1971, nous ferions probablement un versement d'appoint à l'égard des porcs, mais qu'il nous fallait les chiffres d'abord.

[Français]

M. Lambert (Bellechasse): Je désire poser une question supplémentaire, monsieur l'Orateur.

Je reconnais parfaitement qu'une politique a été établie. Ma question ne concerne pas le programme à venir, mais l'année écoulée. Étant donné que cette politique est inadéquate, comme il a été établi, l'honorable ministre de l'Agriculture serait-il disposé à étudier sérieusement cette situation, afin d'éviter les nombreuses faillites qui se produiront nécessairement dans ce domaine?

[Traduction]

L'hon. M. Olson: Monsieur l'Orateur, je ne comprends pas le sens de ce genre de question et d'instances, car, assurément, une fois les chiffres connus, s'il y a un versement d'appoint à l'égard des porcs, il sera fait à l'égard de toute la production de 1971, c'est-à-dire à compter de janvier cette année.

• (2.40 p.m.)

[Français]

M. Lambert (Bellechasse): Monsieur l'Orateur . . .

M. l'Orateur: L'honorable député pourrait peut-être rencontrer le ministre après la période des questions et s'entendre sur une question qui pourrait être posée demain.

* * *

L'INFORMATION

L'ACCÈS AUX RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC

[Traduction]

M. G. W. Baldwin (Peace River): Monsieur l'Orateur, étant donné les nombreuses fuites qui harassent le gouvernement, le ministre de la Justice prévoit-il comme une possibilité ou une chose certaine de présenter à la prochaine session un projet de loi sur la liberté de l'information, qui contribuerait dans une large mesure à éliminer ce problème? Je serais disposé à lui offrir mon projet de loi maintenant inscrit au *Feuilleton*.

L'hon. John N. Turner (ministre de la Justice): Monsieur l'Orateur, je tiens à remercier l'honorable député de la

[M. Lambert (Bellechasse).]

collaboration qu'il m'a apportée dans la présentation et l'adoption de la loi sur les textes réglementaires, laquelle devrait permettre au Parlement de préparer et de revoir des règlements. Je prendrai en considération l'autre mesure qu'il mentionne.

* * *

LES AFFAIRES EXTÉRIEURES

LE CONFLIT INDO-PAKISTANAIS—LE CANADA ET L'INTERVENTION POSSIBLE DES NATIONS UNIES—LE CAS DES RESSORTISSANTS CANADIENS

M. Heath Macquarrie (Hillsborough): Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures au sujet de la crise indo-pakistanaise. Le gouvernement croit-il toujours qu'il ne sert à rien de saisir en ce moment de cette question les Nations Unies et pourrait-il nous dire quels conseils reçoivent les ressortissants canadiens au Pakistan?

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur l'Orateur, à propos de la première question, nous avons eu des entretiens avec nombre de pays, y compris les membres du Conseil de sécurité, et jusqu'ici aucun n'est d'avis que de saisir en ce moment le Conseil de sécurité de cette affaire en faciliterait la solution. Des changements pourraient se produire mais il semble que ce soit là la situation actuelle. Relativement à la deuxième question, nous avons averti nos ressortissants au Pakistan oriental comme au Pakistan occidental de quitter la région des hostilités et de se préparer à sortir du pays si la situation empirait.

* * *

• (2.40 p.m.)

LE CABINET

L'ABSENCE DU MINISTRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES

M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord): J'aimerais poser ma question au premier ministre. À la suite de sa malencontreuse maladie, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources ne peut participer aux travaux de la Chambre depuis quelque temps déjà. Le premier ministre a-t-il l'intention de nommer un ministre qui prendrait en charge ce portefeuille à cause des conséquences graves qu'a l'absence du ministre pour certains problèmes concernant le Canada, et en particulier dans nos relations avec les États-Unis? Cette nomination interviendrait-elle avant les discussions que pourront avoir le premier ministre et le président des États-Unis?

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur l'Orateur, le député sait qu'il y a déjà deux ministres suppléants et que dans certains cas, nous avons même nommé un troisième ministre suppléant afin de remédier à cette situation.

Je voudrais répéter que je ne connais pas avec certitude la date de la réunion et je ne peux donc pas donner de réponse précise à ce sujet. Je ne connais pas non plus suffisamment l'état de santé du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour pouvoir répondre à l'autre partie de la question du député, mais ce sujet me préoccupe beaucoup et je prendrai des mesures dès que cela s'avérera nécessaire.